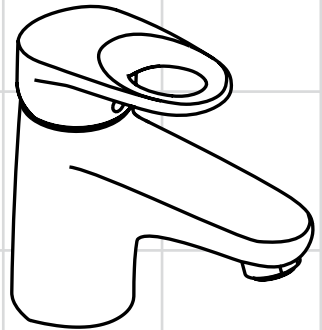


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	9



Mediano II
14220000



Mediano II
14022000 / 14023000



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der EcoSmart® (Durchflussbegrenzer), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Technische Daten

Armatur serienmäßig mit EcoSmart® (Durchflussbegrenzer)

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 157 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C

Hansgrohe Armaturen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 12. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.



Maße (siehe Seite 13)



Durchflussdiagramm
(siehe Seite 13)

- ① mit EcoSmart®
- ② ohne EcoSmart®



Bedienung (siehe Seite 14)



Reinigung (siehe beiliegende Broschüre)



Serviceteile (siehe Seite 16)



Sonderzubehör

Montageschlüssel (58085000) nicht im Lieferumfang enthalten



Installationskit nicht im Lieferumfang enthalten



Prüfzeichen (siehe Seite 15)



Montage siehe Seite 10



Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure
- ⚠ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.
- En cas de problèmes avec le chauffe-eau, ou bien si le débit d'eau doit être plus important, il est possible d'enlever l'EcoSmart® (limiteur de débit) se trouvant derrière l'aérateur.

Informations techniques

Robinetterie équipée en série d'un EcoSmart® (limiteur de débit)

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 – 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: (1 MPa = 10 bar = 157 PSI)	1,6 MPa
Température d'eau chaude:	max. 80 °C
Température recommandée:	65 °C

Les mitigeurs Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Mitigeur avec limitation de la température: consulter la page 12 pour le réglage. Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.



Dimensions (voir page 13)



Diagramme du débit

(voir page 13)

① avec EcoSmart®

② sans EcoSmart®



Instructions de service (voir page 14)



Nettoyage (voir la brochure jointe)



Pièces détachées (voir pages 16)



Special accessories

clé de montage (58085000) ne fait pas partie de la fourniture



Mastic d'installation ne fait pas partie de la fourniture






Classification acoustique et débit (voir page 15)



Montage voir page 10



Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.
-  The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.
- If the instantaneous water heater causes problems or if you wish to increase the water flow, the EcoSmart® (flow limiter) located behind the aerator can be removed.

Technical Data

This mixer series-produced with EcoSmart® (flow limiter)

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 157 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C

Hansgrohe mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 12. No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.



Dimensions (see page 13)



Flow diagram
(see page 13)

- ① with EcoSmart®
- ② without EcoSmart®



Operation (see page 14)



Cleaning (see enclosed brochure)



Spare parts (see page 16)



Special accessories

special tool (58085000) order as an extra



Installation kit order as an extra






Test certificate (see page 15)



Assembly see page 10



Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Nel caso di problemi con lo scaldacqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il EcoSmart® (limitatore di flusso) che si trova dietro la valvola di aerazione.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del EcoSmart® (limitatore di flusso)

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 157 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80 °C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65 °C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calda dei miscelatori monocomando, vedere pagina 12. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.



Ingombri (vedi pagg. 13)



Diagramma flusso
(vedi pagg. 13)

- ① con EcoSmart®
- ② senza EcoSmart®



Procedura (vedi pagg. 14)



Pulitura (vedi il prospetto accluso)



Parti di ricambio (vedi pagg. 16)

Accessori speciali



chiave per montaggio (58085000) non contenuto nel volume di fornitura



Mastice d'installazione non contenuto nel volume di fornitura






Segno di verifica (vedi pagg. 15)



Montaggio vedi pagg. 10



Indicaciones de seguridad

-  Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
-  La grifería solo debe ser utilizada para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
-  Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se desee más caudal de agua puede quitarse el EcoSmart® (limitador de caudal), situado detrás del aireador.

Datos técnicos

Grifo, desde fábrica equipado con EcoSmart® (limitador de caudal)

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 157 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión en servicio ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Uso como mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente: ver ajuste en página 12. En combinación con calentadores instantáneos no es necesario limitar el caudal de agua caliente.



Dimensiones (ver página 13)



Diagrama de circulación (ver página 13)

① con EcoSmart®

② sin EcoSmart®



Manejo (ver página 14)



Limpiar (ver el folleto adjunto)



Repuestos (ver página 16)

Opcional



Llave de montaje (58085000) no incluido en el suministro



Masilla no incluido en el suministro






Marca de verificación (ver página 15)





Veiligheidsinstructies

-  Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
-  Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
-  Grote drukverschillen tussen de kouden warm water-aansluitingen dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.
- Wanneer problemen optreden bij doorloopgeisers of wanneer een grotere waterdoorvoer gewenst is, kan de EcoSmart® (doorstroombegrenzer) die achter de perlator is gemonteerd, makkelijk verwijderd worden.

Technische gegevens

Armatuur standaard met EcoSmart® (doorstroombegrenzer)

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 – 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 157 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C

Hansgrohe kranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 12. In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.



Maten (zie blz. 13)



Doorstroomdiagram
(zie blz. 13)

- ① met EcoSmart®
- ② zonder EcoSmart®



Bediening (zie blz. 14)



Reinigen (zie bijgevoegde brochure)



Service onderdelen (zie blz. 16)



montagesleutel (58085000) behoort niet tot het leveringspakket



Kit behoort niet tot het leveringspakket






Keurmerk (zie blz. 15)



Montage zie blz. 10



Sikkerhedsanvisninger

-  Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
-  Brusersystemet må kun bruges til bade-, hygiejne og rengøringsformål.
-  Større trykforskelte mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.
- Ved problemer med gennembløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænseren), der sidder i perlatoren, fjernes.

Tekniske data

Armaturet er forsynet med EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænsere)

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 157 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C

Hansgrohe armaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 12. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.



Målene (se s. 13)



Gennemstrømningsdiagram (se s. 13)

① med EcoSmart®

② uden EcoSmart®

Bediening (se s. 14)



Rengøring (se venligst den vedlagte brochure)



Reserve dele (se s. 16)



Monteringsnøgle (58085000) ikke med i leveringsomfang



Kitt ikke med i leveringsomfang






Godkendelse (se s. 15)



Montering se s. 10



Указания по технике безопасности

-  Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
-  Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
-  donного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять авление холодной и горячей воды при помощи вентмлей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на геметичность и безупречность работы.
- Если возникнут проблемы с проточным бойлером или потребуется увеличить расход воды, то можно удалить EcoSmart® (ограничитель потока воды), который установлен за воздушным рассекателем.

Технические данные

Смесители этой серии серийно оснащаются EcoSmart® (ограничителем потока воды)

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,5 МПа
Давления:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 157 PSI)	
Температура горячей воды:	не более. 80 °С
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65 °С

Арматуры Hansgrohe могут использоваться в комбинации с проточными нагревателями с гидравлическим и термическим управлением, если давление истечения составляет не менее 0,15 МПа.

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий искусную кислоту.



Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. Стр. 12: юстировка).



Размеры (см. стр. 13)



Схема потока

(см. стр. 13)

① С EcoSmart®

② Без EcoSmart®



Эксплуатация (см. стр. 14)



Очистка (см прилагаемая брошюра)



Комплект (см. стр. 16)



Специальные принадлежности

Монтажный ключ (58085000) не включено в объем поставки!



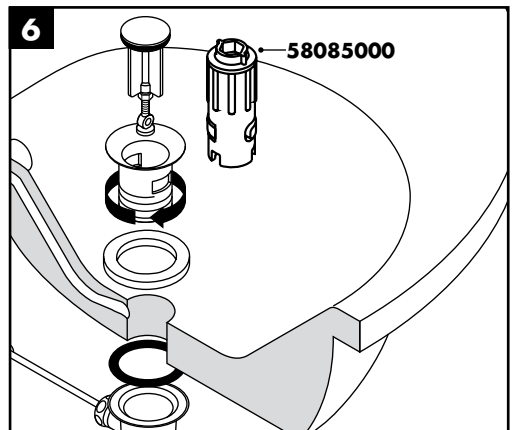
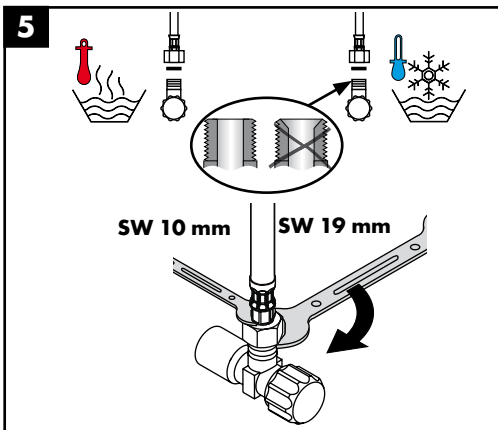
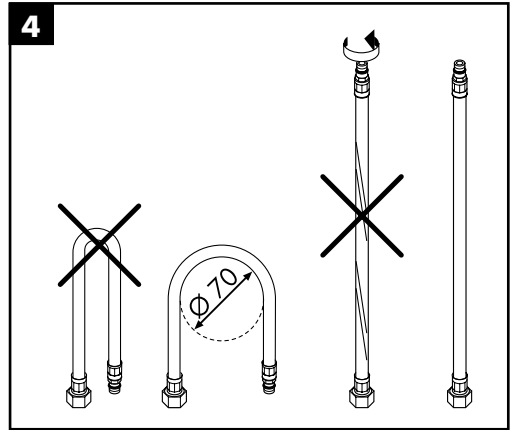
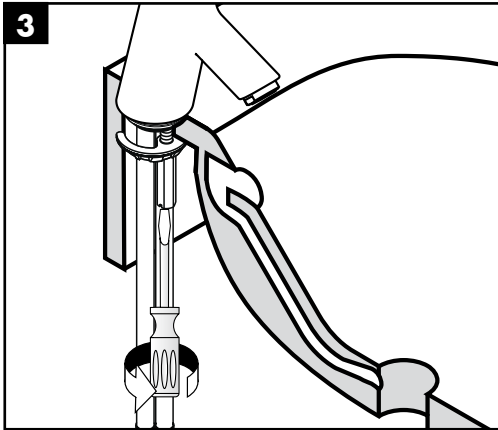
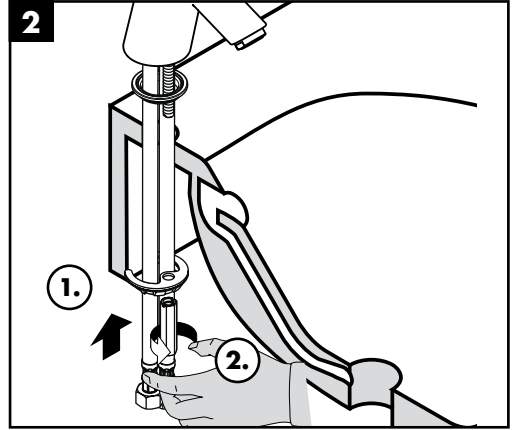
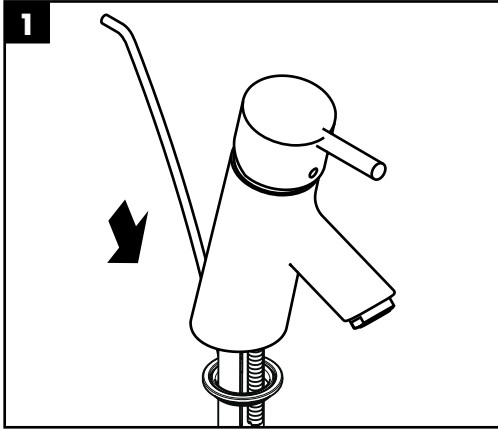
Монтаж подводки не включено в объем поставки!

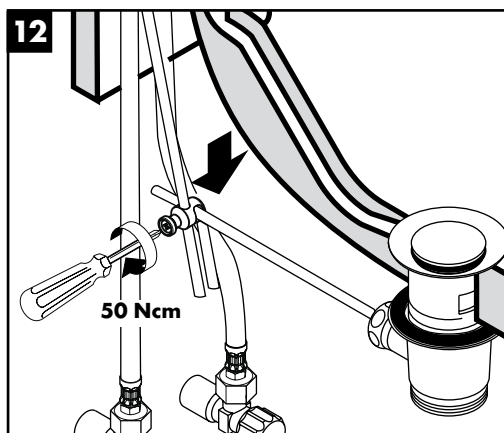
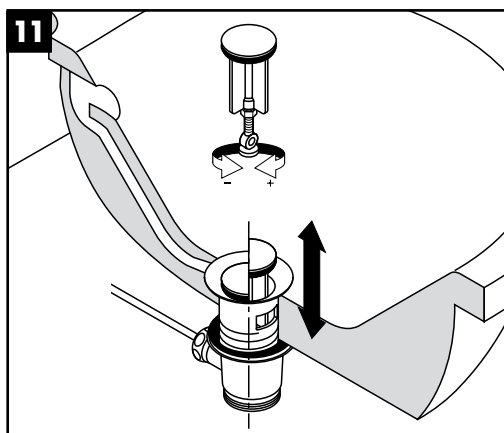
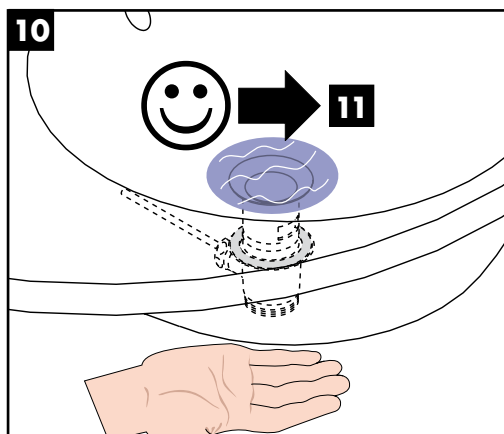
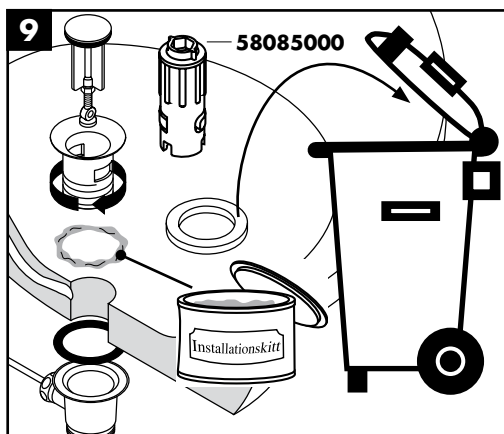
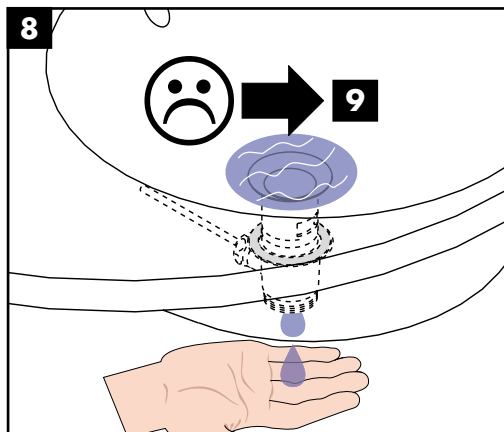
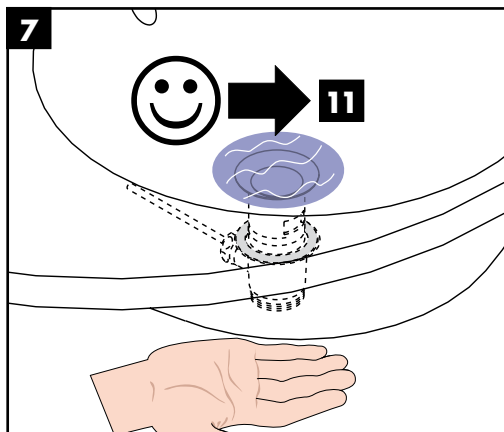


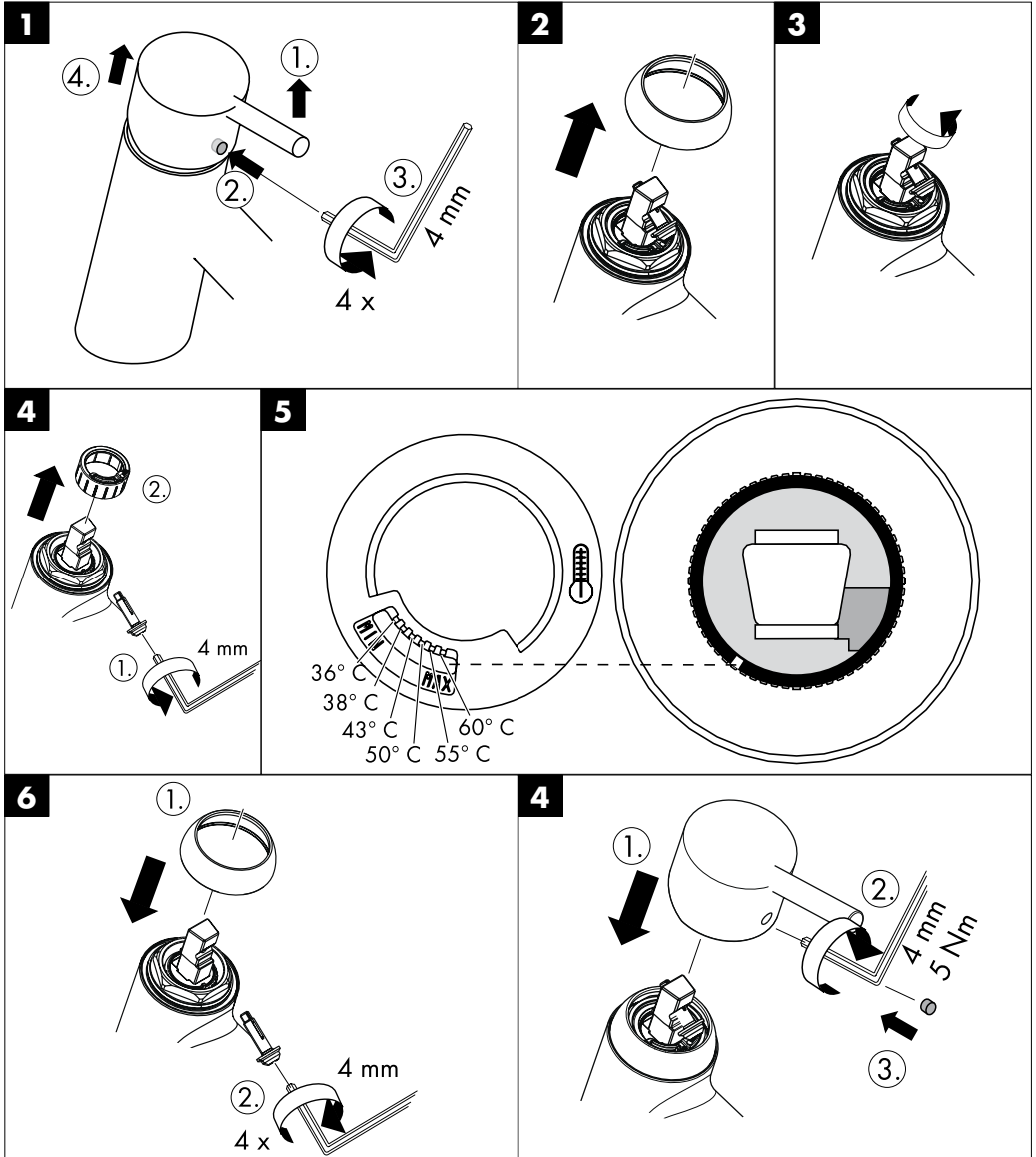
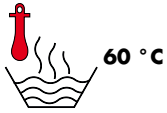
Знак технического контроля (см. стр. 15)

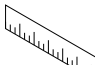


Монтаж см. стр. 10

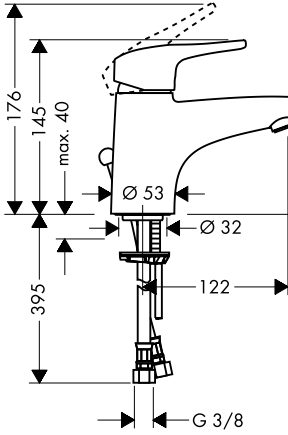




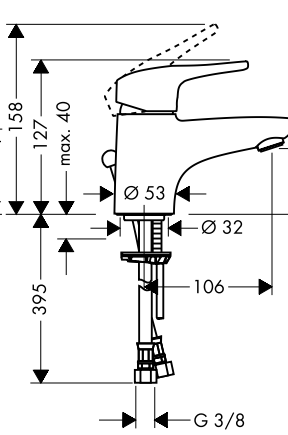




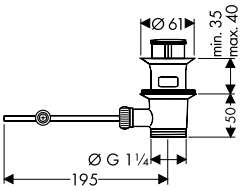
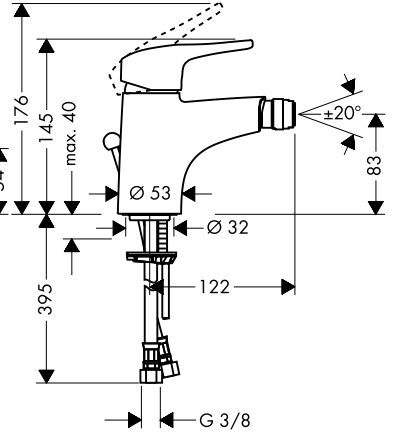
14022000



14023000

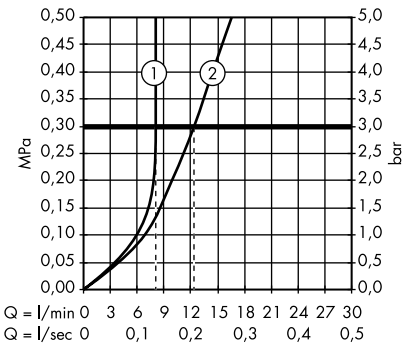


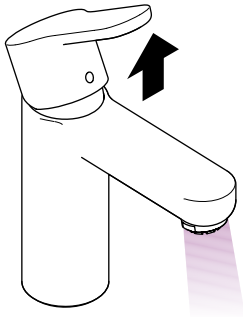
14220000



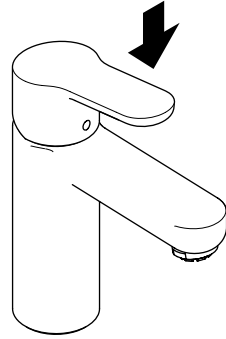
Mediano II

14022000 / 14023000 / 14220000

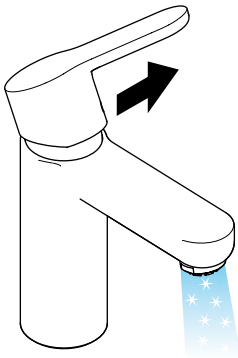




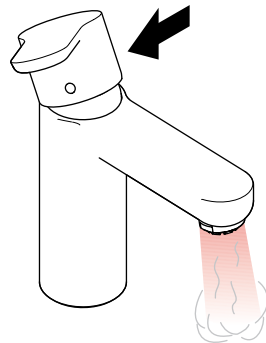
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /
открыть



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
lukke / закрыть



kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt /
холодная

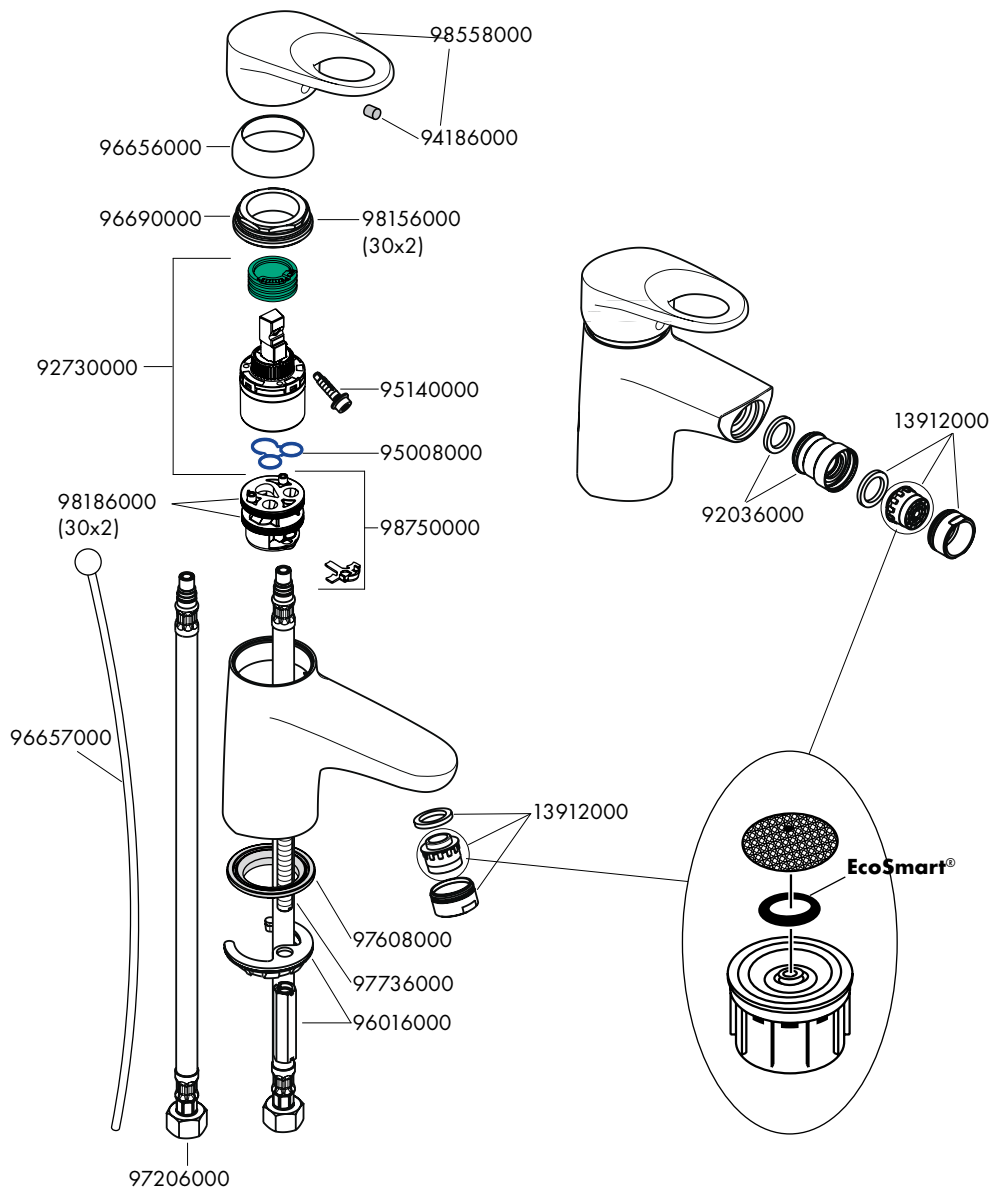


warm / chaud / hot / caldo / caliente / warrm / varmt /
горячая



	P-IX	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA
14022000	P-IX 9867/IA	DVGW BT0398		X	X		X	
14023000	P-IX 9867/IA	DVGW BT0398		X	X		X	
14220000	P-IX 9867/IA	DVGW BT0398			X		X	





hansgrohe